

**ENKHO**

**MANUALE D'USO  
UPORABNIŠKI PRIROČNIK**



# friggitrice elettrica

Električni cvrtnik

**in acciaio inox  
iz nerjavnega jekla**

CODICE ART.:136761.01  
230V  
50/60Hz  
2200W





La sicurezza di prodotti  
testati e certificati  
per te.

# friggitrice elettrica in acciaio inox



- Emissioni indirette di CO2 quantificate
- Temperatura dell'olio verificata
- Termostato verificato
- Consumo energetico verificato

La società italiana IMQ con il logo IMQ verified attesta la conformità di questo prodotto a quanto dichiarato sulla confezione, secondo requisiti di sostenibilità, sicurezza e qualità.

su **www.eurospin.it** trovi  
la versione digitale del manuale d'uso

Chiamaci al numero verde gratuito!  
**(800 595 595)**  
Dal lunedì al venerdì 8.30 -12.30 / 15.30 -19.30 • Il sabato 8.30 -12.30. Esclusi i giorni festivi.

## INDICE

---

PRECAUZIONI DI SICUREZZA - AVVERTENZE .....	1/2
BAMBINI .....	2
NOTE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER QUESTO APPARECCHIO .....	2
INTRODUZIONE .....	3
DESCRIZIONE DELLE PARTI E MESSA IN FUNZIONE .....	3
PRIMA MESSA IN FUNZIONE .....	4
SUGGERIMENTI UTILI PER L'USO .....	4
UTILIZZO .....	5
PULIZIA .....	5
IDENTIFICAZIONE E SOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	6
PROTEZIONE DA SURRISCALDAMENTO .....	6
DATI TECNICI .....	6
GARANZIA .....	6
CONSIGLI DI PREPARAZIONE .....	7/8



Conservare le presenti istruzioni per future consultazioni.

### **Indicazioni generali di sicurezza**

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservare le istruzioni, compresa la garanzia, lo scontrino e possibilmente l'imballo del prodotto.

## **PRECAUZIONI DI SICUREZZA - AVVERTENZE**

1. Non sottoporre il cavo di alimentazione a schiacciamento. Non esporre il cavo di alimentazione a fonti di calore.
2. Il presente apparecchio è concepito per essere usato in applicazioni domestiche.
3. Prima di procedere alla pulizia ruotare il termostato in posizione di off e sconnettere l'apparecchio dall'alimentazione.
4. Nel caso in cui si verificassero situazioni anomale spegnere immediatamente l'apparecchio, sconnetterlo dall'alimentazione elettrica e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza.
5. Non utilizzare questo apparecchio collegato a programmatori, temporizzatore esterno, sistema di comando a distanza separato, timer o qualsiasi altro dispositivo che possa accenderlo automaticamente.
6. Non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati.
7. Non fissare interruttori di sicurezza con nastro adesivo, per pericolo di incendio.
8. È assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
9. Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno, doccia, piscina.
10. Non appoggiare oggetti sull'apparecchio per pericolo di incendio.
11. Non usare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili.
12. Non inserire oggetti nelle fessure dell'apparecchio.
13. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione sia corretta secondo quanto riportato sulla targa del prodotto e che l'impianto sia conforme alle norme vigenti.
14. Non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito. Non fare un uso errato dell'apparecchio.
15. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
16. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio
17. Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini da 0 a 8 anni.
18. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su se sono continuamente sorvegliati
19. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
20. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.
21. L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie stabile con i manici posizionati in modo da evitare la fuoriuscita di liquidi roventi.
22. Massima attenzione: pericolo di scottature, tutte le superfici dell'apparecchio si riscaldano durante l'uso.
23. L'apparecchio non deve essere immerso in liquidi.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA - AVVERTENZE

- Questo prodotto è indicato esclusivamente per uso privato e per gli utilizzi previsti. L'apparecchio non è adatto per un uso commerciale. L'apparecchio non è adatto in applicazioni quali:
  - le zone cucina per lo staff nei negozi, negli uffici e negli ambienti lavorativi;
  - impianti agricoli e agriturismo;
  - dai clienti degli alberghi, dei motel e in altri ambienti di tipo residenziale;
  - nei bed and breakfast.Non usare all'aperto. Tenere lontano da fonti di calore, luce diretta del sole, umidità (non immergere mai l'apparecchio in nessun liquido). Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. Se l'apparecchio è umido o bagnato, scollegare immediatamente la spina dalla presa. Non immergere in acqua.
- Non tirare il cavo per scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il suo funzionamento e fino a quando non si sia raffreddato del tutto.
- Controllare regolarmente l'apparecchio e il filo per rilevare eventuali danni. Non usare l'apparecchio se è danneggiato o incompleto in ogni sua parte.
- Non cercare di riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato. Per evitare pericoli, fare sostituire sempre il filo elettrico difettoso dal produttore, dal servizio clienti o da personale qualificato, utilizzando un filo di tipo equivalente.
- Usare solo componenti originali.
- Prestare particolare attenzione alle seguenti "Istruzioni speciali di sicurezza".

## BAMBINI

- Per la sicurezza dei bambini, tenere tutti i materiali d'imballo (buste di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla loro portata. Precauzione! Non lasciare che i bambini giochino con le buste dell'imballo: rischio di soffocamento!
- Attenzione rischio di soffocamento e strangolamento, tenere lontani i bambini dal cavo elettrico/ filo elettrico di alimentazione.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.

## NOTE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER QUESTO APPARECCHIO

- L'apparecchio deve essere maneggiato esclusivamente dagli appositi manici.
- OLIO BOLLENTE pericolo di ustioni non spostare l'apparecchio fino a quando non si è raffreddato del tutto. Non tentare di spostare l'apparecchio durante il suo funzionamento.
- Per evitare schizzi, riempire il cestello prima di inserirlo nella friggitrice.
- Usare sempre il cestello per friggere.
- Non miscelare neanche tipi diversi di oli tra loro: è pericoloso!

# INTRODUZIONE

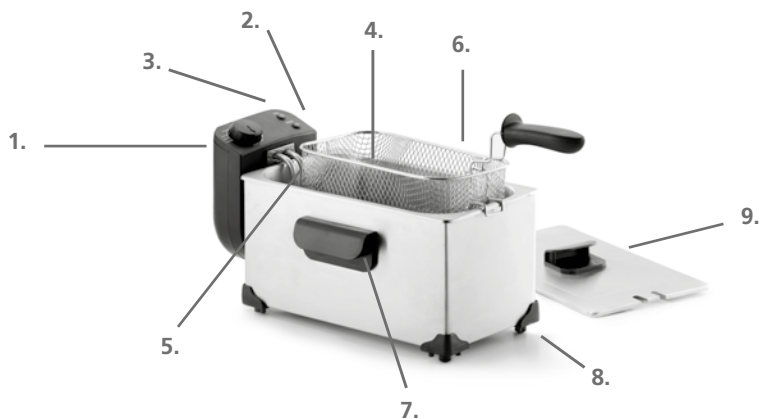
La friggitrice è dotata di un termostato a manopola regolabile in modo che la temperatura possa essere adeguata al tipo di alimento da friggere. Prima di utilizzare la friggitrice leggere attentamente queste istruzioni incluse le avvertenze. Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il termostato sia sempre nella posizione di OFF. Collegamento: collegare la friggitrice esclusivamente a una presa a muro dotata di messa a terra da 230V, 50Hz.

## DESCRIZIONI DELLE PARTI E MESSA IN FUNZIONE

### Informazioni per il primo utilizzo

Disimballare la friggitrice, maneggiandola con cura e attenzione.

Il materiale di imballo deve essere riposto lontano dalla portata dei bambini.



#### 1. PANNELLO DI CONTROLLO

con termostato a manopola regolabile da 0 - 190 °C.

Controllare che il termostato sia nella posizione di spento (OFF)

2. Spia luminosa rossa di alimentazione ( POWER)

3. Spia luminosa verde di riscaldamento ( HEAT)

4. Resistenza elettrica di riscaldamento olio

5. Vasca per olio vegetale alimentare

6. Cestello in acciaio inox con manico a bloccaggio intenzionale

7. Maniglie per il posizionamento a freddo

8. Piedini in gomma

9. Coperchio

## PRIMA MESSA IN FUNZIONE

---

- Si consiglia di pulire la friggitrice prima del suo utilizzo come specificato nella sezione PULIZIA.
- Posizionare la friggitrice su un piano di appoggio orizzontale, stabile e sgombero da oggetti.
- Controllare che il termostato sia nella posizione di spento (OFF).
- Togliere il cestello e agganciare la maniglia in posizione.
- Riempire di olio vegetale la friggitrice fino al livello massimo consigliato (MAX).  
Non superare il livello di massimo (MAX).
- Collegare la spina della friggitrice direttamente ad una presa di corrente dedicata.  
Non collegare la spina della friggitrice a riduttori, basette o multiprese.
- Impostare il termostato sulla temperatura desiderata (accensione-spia rossa).
- Attendere il raggiungimento della temperatura dell'olio (spegnimento-spia verde).
- Raggiunta la temperatura desiderata, introdurre il cestello con gli alimenti.
- Controllare il livello di cottura desiderato, al suo raggiungimento spegnere la friggitrice ruotando la manopola su OFF, estrarre il cestello e agganciarlo al bordo per scolare l'olio in eccesso.

## SUGGERIMENTI UTILI PER L'USO

---

- Cambiare l'olio ogni 2-3 utilizzi.
- Impostare la temperatura in modo da non superare il punto di fumo del tipo d'olio utilizzato.  
Utilizzare olii vegetali di alta qualità.
- Selezionare la giusta temperatura di frittura e controllare le caratteristiche dell'alimento da friggere.  
Di norma gli alimenti pre-fritti richiedono una temperatura di frittura superiore rispetto agli alimenti crudi.
- Non trasportare o spostare la friggitrice quando l'olio all'interno è ancora caldo.
- Quando si friggono alimenti pastellati, rimuovere la pastella in eccesso prima di immergerli nell'olio.
- Accertarsi che il manico del cestello per friggere sia correttamente montato.
- Il cestello per friggere non deve essere riempito oltre i 2/3.  
La quantità massima di patatine è 200g per litro di olio.
- Prima della frittura, asciugare con un panno gli alimenti umidi.  
**Precauzione:** in caso di alimenti eccessivamente umidi (per es. patatine surgelate ecc.) può formarsi una grande quantità di schiuma, che in alcuni casi può far traboccare l'olio.
- Dopo l'utilizzo, staccare la spina della friggitrice dalla presa elettrica di corrente.

## UTILIZZO

---

- Accertarsi che la spina sia disinserita e che l'interruttore della friggitrice sia in posizione OFF (le spie devono essere spente).
- Togliere il coperchio dalla friggitrice.
- Estrarre il cestello e riempire il contenitore di olio.  
Il livello di riempimento deve essere compreso tra il segno minimo e il segno massimo. Coprire con il coperchio.
- Inserire la spina in una presa a muro da 230V, 50Hz.  
La spia rossa si accende. Impostare la temperatura desiderata ruotando l'apposita manopola.
- La spia verde si accende. Una volta raggiunta la temperatura impostata, la spia verde si spegne.  
Aprire il coperchio e immergere con cautela il cestello con gli alimenti da friggere nell'olio bollente.
- Durante la frittura, la spia verde si accende e si spegne più volte, ciò è normale e indica che il termostato sta controllando che venga mantenuta la temperatura impostata.  
Alla fine del tempo di frittura (indicato nella confezione dell'alimento da friggere o nella ricetta). Togliere il cestello.  
**Nota:** La quantità massima di patatine surgelate è di 600gr.
- Sgocciolare bene l'olio della frittura.
- Per spegnere l'apparecchio, portare su OFF il comando della temperatura e staccare la spina dalla presa.  
Avvolgere il filo elettrico a spirale e inserirlo nell'apposito vano.

## PULIZIA

---

- Accertarsi che la spina sia disinserita.
- Prima di procedere alle operazioni di pulizia, lasciare raffreddare completamente la friggitrice.
- Per evitare ustioni, prima del successivo utilizzo attendere da 1 a 2 ore.
- Sbloccare il contenitore per friggere tirando su il pannello di controllo.
- Pulire il pannello di controllo nell'alloggiamento con un panno umido e del detergente, se necessario.  
**Non immergere in liquidi.**
- Il coperchio, il cestello e il contenitore per friggere possono essere puliti con dell'acqua e detersivo oppure possono essere lavati in lavastoviglie.
- Evitare di usare materiali abrasivi o oggetti appuntiti. Questi potrebbero danneggiare la friggitrice.
- Non appena terminato il lavaggio, asciugare per bene con un panno asciutto.
- La friggitrice deve essere riposta e conservata in un luogo che ne garantisca l'integrità per gli utilizzi successivi.

## IDENTIFICAZIONE E SOLUZIONE DEI PROBLEMI

---

### L'apparecchio non funziona.

Identificazione e soluzione dei problemi:

- Controllare il collegamento alla presa di corrente.
- Controllare la posizione del termostato.

Altri possibili cause:

L'apparecchio è munito di **interruttore di sicurezza**.

Ciò impedisce l'attivazione involontaria del riscaldatore.

Verificare che il pannello di controllo sia posizionato correttamente.



# PROTEZIONE DA SURRISCALDAMENTO

- Se la friggitrice viene involontariamente accesa in assenza di olio o grasso all'interno, si attiva automaticamente la protezione da surriscaldamento.  
L'apparecchio non è quindi più pronto per essere utilizzato. Scollegare la spina dalla presa.
- Solo dopo aver fatto raffreddare completamente l'apparecchio, premere il tasto RESTART sul retro del pannello di controllo per poter utilizzare di nuovo la friggitrice. A tale proposito, usare un oggetto appuntito.

## DATI TECNICI

Alimentazione : 230V

Potenza : 2200W

Frequenza : 50/60Hz

Classe di protezione: I

## GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di tre anni dalla data di acquisto.

Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura.

In caso di difetto preesistente all'acquisto, viene garantita la sostituzione.

Non sono coperte da garanzie tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o dalla trascuratezza nell'uso.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di un utilizzo di tipo professionale. Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

I

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.

SLO

POMEMBNA INFORMACIJA ZA PRAVILNO ODSTRANJEVANJE IZDELKA V SKLADU S SMERNICO ES 2002/96/EC.

Po koncu njegove življenske dobe izdelka ne odvrzite med navadne gospodinjске odpadke. Potrebno ga je odnesti na posebna zbirna mesta za ločeno zbiranje odpadkov, oziroma k zastopniku, ki opravlja te vrste storitve. Ločeno odstranjevanje posameznih delov gospodinskih aparatov preprečuje negativne posledice onesnaževanja okolja in nastajanje nevarnosti za zdravje, do katere lahko pride zaradi neustreznega odstranjevanja izdelka, poleg tega pa omogoča ponovno predelavo materiala, iz katerega je slednji izdelan, ter s tem prihranek energije in surovin. Za opozorilo o obveznem ločenem odstranjevanju posameznih materialov je stroj označen s simbolom prekrizanega smetnjaka.

## *I nostri consigli di preparazione*

### **TEMPURA MISTA**



medio



4 persone



20 min



medio

**INGREDIENTI:** 1 carota, 2 zucchine, 4 funghi champignon, code di mazzancolle argentine Ondina, acqua gassata ghiacciata 200ml Blues, farina 00 100g Tre Mulini, 1 tuorlo d'uovo Delizie dal Sole, olio di semi Collina D'oro.



**PREPARAZIONE:** lavate bene la verdura, tagliate le zucchine a listarelle e le carote a bastoncini. Pulite gli champignon e tagliateli a fettine spesse. Lavate e asciugate bene le mazzancolle già sgusciate e pulite. Iniziate a preparare la pastella in un contenitore di metallo immerso in una ciotola più grande contenente del ghiaccio, sbattete bene il tuorlo e incorporate l'acqua gassata gelata, setacciate infine la farina e mescolate. Scaldate dell'olio di semi e portatelo a 190°C, immergete le verdure e le mazzancolle nella pastella con l'aiuto di una pinza e frigate dorando bene ogni lato. Quando le verdure saranno ben croccanti toglietele dall'olio e ponetele su carta assorbente da cucina per eliminare l'olio in eccesso. Servite la tempura ben calda accompagnandola con salsa di soia o una salsa a piacere.

## *I vostri consigli di preparazione*

### **FRITTELLE DOLCI DI MELA**



facile



16 frittelle



15 min



basso

**INGREDIENTI:** 2 mele renette, 1 succo di limone, zucchero a fine cottura 80-100g Dolciando, farina 150g Tre Mulini, 1 pizzico di sale Don Jerez, 200ml di latte Land, 20g di zucchero Dolciando, semi di 1 bacca di vaniglia, 2 uova Delizie dal Sole, olio di semi Collina d'Oro.



**PREPARAZIONE:** preparate la pastella per le frittelle di mele sbattendo i tuorli delle uova e il latte, un pizzico di sale, i semi della vaniglia e la farina setacciata e mescolate bene fino ad ottenere un impasto omogeneo. Lasciate riposare l'impasto per almeno mezz'ora, montate a neve i bianchi d'uovo incorporando 20g di zucchero, poi uniteli al composto fatto riposare amalgamando lentamente gli ingredienti con un mestolo di legno dal basso verso l'alto. Intanto, sbucciate le mele, tagliatele a fettine e cospargetele con il succo di limone, tamponatele con della carta da cucina e passatele poi nello zucchero. Successivamente passate le fettine nella pastella e poi fatele dorare nell'olio caldo a 190°C, rigirandole su entrambi i lati. Quando toglierete le frittelle di mele dall'olio, ponetele su carta assorbente da cucina, in modo che scoli l'olio in eccesso poi cospargetele con lo zucchero.



Varnost izdelkov je bila  
preizkušena in potrjena za vas.

# Električni cvrtnik iz nerjavnega jekla



- Količinsko opredeljene posredne emisije CO2
- Preizkušena temperatura olja
- Preverjen termostat
- Preverjena poraba energije

Italijanska družba IMQ z logotipom IMQ verified potrjuje skladnost izdelka z izjavo na embalaži na podlagi lastnosti trajnosti, varnosti in kakovosti.

na [www.eurospin.si](http://www.eurospin.si) je  
na voljo digitalna različica uporabniškega  
priročnika



## KAZALO

---

VARNOSTNA NAVODILA - OPOZORILA .....	1/2
OTROCI .....	2
POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA PRIČUJOČO NAPRAVO .....	2
UVOD .....	3
OPIS DELOV IN PRIPRAVA NA UPORABO .....	3
PRVA UPORABA .....	4
KORISTNI NASVETI ZA UPORABO .....	4
UPORABA .....	5
ČIŠČENJE .....	5
ODKRIVANJE IN ODPRAVLJANJE TEŽAV .....	6
ZAŠČITA PRED PREGREJEM .....	6
TEHNIČNI PODATKI .....	6
GARANCIJA .....	6
NASVETI ZA PRIPRAVO .....	7/8



Shranite pričujoča navodila za prihodnja posvetovanja.

**Splošna varnostna opozorila.**

Pred uporabo naprave pozorno preberite pričujoča navodila in jih shranite, vključno z garancijo, računom in po možnosti embalažo izdelka.

## **VARNOSTNA NAVODILA – OPOZORILA**

1. Ne tlačite napajalnega kabla. Napajalnega kabla ne izpostavljajte toplotnim virom.
2. Naprava je namenjena gospodinjski uporabi.
3. Pred čiščenjem naprave postavite termostat na položaj off in napravo izklopite iz električnega omrežja.
4. V primeru anomalnih okoliščin napravo takoj izklopite, izklopite jo iz električnega omrežja in se obrnite na prodajalca ali servisno službo.
5. Naprave ne priključite na programatorje, zunanje časovnike, ločene sisteme za daljinsko upravljanje ali druge naprave, ki bi enoto lahko avtomatsko vklopile.
6. Ne uporabljajte adapterjev ali poškodovanih kablov.
7. Varnostnih stikal ne pritrjujte z lepilnim trakom, da bi ne prišlo do požara.
8. Absolutno je prepovedano razstavljanje ali popravilo naprave zaradi nevarnosti električnega udara; po potrebi se obrnite na prodajalca ali servisno službo.
9. Naprave ne uporabljajte v bližini kopalne kadi, prhe, bazena.
10. Na napravo ne postavljajte predmetov zaradi nevarnosti požara.
11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih predmetov.
12. Ne vstavljajte predmetov v odprtine naprave.
13. Preden napravo priključite v električno omrežje, se prepričajte, da napetost domačega omrežja ustreza napetosti, ki je označena na tablici izdelka, in da je napeljava v skladu z veljavnimi predpisi.
14. Izdelka ne uporabljajte za namene, za katere ni predviden. Naprave ne uporabljajte nepravilno.
15. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali v vsakem primeru oseba s podobno strokovno izobrazbo, da bi se izognili vsakršnemu tveganju.
16. Otroke je potrebno nadzorovati, da se z napravo ne bi igrali.
17. Naprave ne smejo uporabljati otroci med 0 in 8 let.
18. Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, če so stalno pod nadzorom.
19. Napravo lahko uporabljajo osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma brez ustreznih izkušenj ali znanj, če so ustrezno nadzorovane oziroma če so prejele navodila za varno uporabo naprave in razumejo nevarnosti, vezane nanjo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čistilnih in vzdrževalnih posegov ne smejo izvajati otroci.
20. Napravo in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
21. Napravo je potrebno namestiti na stabilno površino z ročicami nameščenimi tako, da se prepreči uhajanje pekoče tekočine.
22. Maksimalna pozornost: nevarnost opeklin, vse površine naprave se med uporabo segrejejo.
23. Naprave ni dovoljeno vstavljati v tekočine.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA - AVVERTENZE

- Izdelek je namenjen izključno zasebni uporabi in za predvideno rabo. Naprava ni primerna za komercialno uporabo. Naprava ni primerna za naslednje okoliše:
  - kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih območjih;
  - kmetijska okolja in turistične kmetije;
  - uporaba s strani gostov v hotelu, motelu in podobnih rezidenčnih mestih;
  - v turističnih apartmajih.Ne uporabljajte na odprtem. Hranite daleč od toplotnih virov, direktne sončne svetlobe, vlage (naprave ne vstavite v nobeno tekočino). Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami. Če je naprava vlažna ali mokra, takoj izključite električno vtičnico. Ne vstavljajte je v vodo.
- Pri izključitvi vtiča iz električne vtičnice ne vlecite za kabel.
- Naprave med delovanjem ne puščajte brez nadzora, dokler se popolnoma ne ohladi.
- Napravo in kabel redno preverjajte, da bi odkrili morebitne poškodbe.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali manjkajo komponente.
- Naprave ne poskušajte sami popravljati. Vedno stopite v stik s pooblaščenim tehnikom. Da bi se izognili nevarnostim, poškodovan električni kabel naj vedno zamenja proizvajalec, servisna služba ali drugo strokovno osebje z uporabo enakovrednega kabla.
- Uporabljajte izključno originalne dele.
- Posebej bodite pozorni na naslednja "Posebna varnostna navodila".

## OTROCI

- Za varnost otrok hranite ves material embalaže (plastične vrečke, škatle, stiropor, itd.) izven njihovega dosega. Previdnostni ukrep! Ne dovolite, da se otroci igrajo z vrečkami embalaže: tveganje zadušitve!
- Pozor tveganje zadušitve in davljenja, otroci naj se ne zadržujejo v bližini električnega kabla / napajalne žice.
- Napravo in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.

## POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA PRIČUJOČO NAPRAVO

- Napravo je potrebno držati izključno za namenske ročaje.
- VRELO OLJE nevarnost opeklin, ne premikajte naprave, dokler se popolnoma ne ohladi. Ne poskušajte premikati naprave med delovanjem.
- Da bi se izognili brizgom, napolnite košarico, preden jo vstavite v cvrtnik.
- Vedno uporabljajte košarico za cvrtje.
- Ne mešajte različnih vrst olja: je nevarno!

# UVOD

---

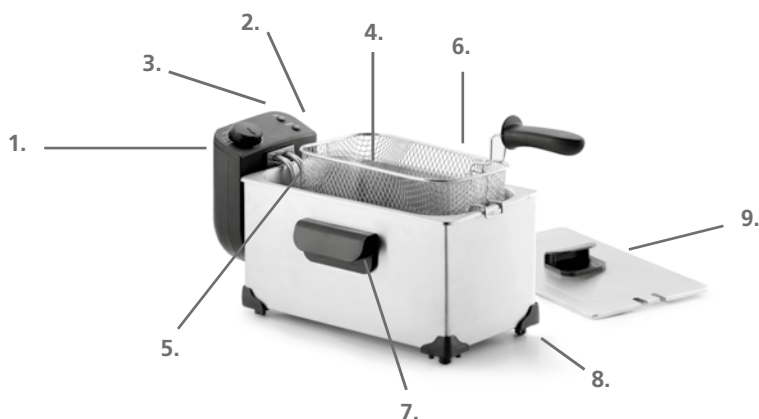
Cvrtnik vključuje termostat z nastavljivim gumbom, tako da je temperaturo mogoče nastaviti glede na živilo, ki ga cvrete. Pred uporabo cvrtnika pozorno preberite pričujoča navodila, vključno z opozorili. Pred uporabo vedno preverite, da je termostat na položaju OFF. Priključitev: cvrtnik priključite izključno v ozemljeno zidno vtičnico 230V, 50Hz.

## OPIS DELOV IN PRIPRAVA NA UPORABO

---

### Informacije za prvo uporabo

Material embalaže je potrebno hraniti izven dosega otrok. Cvrtnik skrbno in previdno odstranite iz embalaže.



#### 1. UKAZNA PLOŠČA

z gumbnim termostatom, nastavljivim od 0 - 190°C.  
Preverite, da je termostat na izklopljenem položaju (OFF)

#### 2. Rdeča opozorilna lučka napajanja (POWER)

#### 3. Zelena opozorilna lučka segrevanja (HEAT)

#### 4. Električni element za segrevanje olja

#### 5. Posoda za jedilno rastlinsko olje

#### 6. Košarica iz nerjavnega jekla z ročajem z možnostjo blokade

#### 7. Ročice za upravljanje s hladno napravo

#### 8. Gumijaste nožice

#### 9. Pokrov



## PRVA UPORABA

---

- Pred uporabo svetujemo, da cvrtnik očistite, kot je opisano v razdelku ČIŠČENJE.
- Cvrtnik postavite na vodoravno, stabilno površino, prosto ovir.
- Preverite, da je termostat na izklopljenem položaju (OFF).
- Odstranite košarico in namestite ročico v pravilen položaj.
- Cvrtnik napolnite z rastlinskim oljem do maksimalnega priporočenega nivoja (MAX). Nikoli ne presežite maksimalnega nivoja (MAX).
- Vtič cvrtnika priključite neposredno v električno vtičnico. Vtiča cvrtnika ne priključite v vtične adapterje, na vezja ali v razdelilnike.
- Termostat nastavite na zeleno temperaturo (vklop - rdeča opozorilna lučka).
- Počakajte, da olje doseže nastavljeno temperaturo (izklop - zelena opozorilna lučka).
- Ob doseg želenne temperature vnesite košarico z živili.
- Preverjajte zeleni nivo cvrtja, ko ga dosežete, izklopite cvrtnik tako, da gumb obrnete na OFF, odstranite košarico in jo pripnite na rob, da se odvečno olje odcedi.

## NASVETI ZA UPORABO

---

- Po 2-3 uporabah zamenjajte olje.
- Temperaturo nastavite tako, da olje ne preseže točke dimljenja. Uporabljajte visokokakovostna rastlinska olja.
- Izberite pravo temperaturo za cvrtje in preverite lastnosti živila, ki ga boste cvrli. Živila, ki so bila predhodno toplotno obdelana je navadno potrebno cvreti na višji temperaturi kot surova živila.
- Cvrtnika ne prenašajte in ne premikajte, dokler je v njem vroče olje.
- Ob cvrtju paniranih živil, odstranite odvečno testo.
- Poskrbite, da je ročaj košare za cvrtje pravilno nameščen.
- V mreži za cvrtje ne sme biti več kot 2/3 olja. Največja dovoljena količina kumpirja na liter olja je 200 g.
- Pred cvrtjem vlažna živila obrišite s suho krpo.  
**Opozorilo:** v primeru izjemno vlažnih živil (npr. zamrznjenega krompirčka in podobnega) je možno, da se ustvari velika količina pene, ki v nekaterih primerih lahko povzroči prelivanje olja.
- Po uporabi cvrtnik izključite iz električnega omrežja.

## UPORABA

- Preverite, da je vtič izključen in da je stikalo cvrtja na položaju OFF (zelene lučke morajo biti izklopljene).
- Odstranite pokrov s cvrtnika.
- Odstranite košarico in posodo napolnite z oljem. Nivo napolnjenosti mora segati med minimalno in maksimalno oznako. Pokrijte s pokrovom.
- Vtič priključite v zidno vtičnico 230V, 50Hz. Prižge se rdeča opozorilna lučka. Nastavite zeleno temperaturo tako, da obrnete namenski gumb.
- Prižge se zelena opozorilna lučka. Ob doseg nastavljene temperature se zelena opozorilna lučka izklopi. Odprite pokrov in košarico z živili, ki jih želite ocvreti, previdno vstavite v vrelo olje.
- Med cvrtjem se zelena opozorilna lučka večkrat prižge in ugasne, gre za normalen pojav in nakazuje, da termostat regulira napravo in ohranja nastavljeno temperaturo. Po preteku časa cvrtja (naveden na embalaži živila, ki ga želite ocvreti, ali v receptu), odstranite košarico.  
**Opomba:** maksimalna količina zamrznjenega krompirčka znaša 600g.
- Po cvrtju olje dobro odcedite.
- Za izklop naprave ukaz za temperaturo postavite na OFF in izključite vtič iz električne vtičnice. Električni kabel ovijte spiralno in ga pospravite v namenski predel.

## IŠČENJE

- Poskrbite, da je vtič izključen.
- Preden napravo očistite, pustite, da se popolnoma ohladi.
- Da bi se izognili opeklinam, pred ponovno uporabo počakajte od 1 do 2 ur.
- Sprostite posodo za cvrtje tako, da potegnete ukazno ploščo navzgor.
- Očistite ukazno ploščo v ležišču z uporabo vlažne krpe in, po potrebi, čistila.  
**Ne vstavljajte v tekocine.**
- Pokrov, košarico in posodo za cvrtje lahko pomijete z vodo in čistilom oziroma v pomivalnem stroju.
- Ne uporabljajte abrazivnih materialov ali ostrih predmetov. Lahko poškodujejo cvrtnik.
- Po končanem pomivanju dobro osušite s suho krpo.
- Cvrtnik je potrebno shraniti na mesto, kjer bo naprava zaščitena in bo ohranila celovitost za nadaljnjo uporabo.

## PREPOZNAVANJE IN ODPRAVLJANJE TEŽAV

### Naprava ne deluje.

Prepoznavanje in odpravljanje težav:

- Preverite ali je naprava priklopljena na električno omrežje.
- Preverite položaj termostata.

Drugi možni vzroki:

Naprava ima **varnostno stikalo**.

To preprečuje nenamerno aktivacijo grelnika.

Preverite, ali je nadzorna plošča v pravem položaju.

# ZAŠČITA IN PREGRETJE

- Če cvrtnik po nesreči pustite vklopljen brez olja, se avtomatsko aktivira zaščita pred pregretjem. Naprava torej ni več pripravljena za uporabo. Izključite vtič iz električne vtičnice.
- Šele, ko se naprava popolnoma ohladi, pritisnite na tipko RESTART na hrbtini strani ukazne plošče, da bi cvrtnik lahko ponovno uporabljali. Za ta poseg uporabite ostri predmet.

## TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 230V  
Moč: 2200W  
Frekvenca: 50/60Hz  
Razred zaščite: I

## GARANCIJA

Naprava nosi garancijo za obdobje dveh let od datuma nakupa.

Velja datum na računu/fakturi.

V primeru napake, obstoječe pred nakupom, se zagotovi zamenjava.

Garancija ne pokriva delov, ki se poškodujejo zaradi malomarnosti pri uporabi.

Garancija zapade tudi v vseh primerih neustrezne uporabe naprave in v primerih uporabe naprave v profesionalne namene.

Prodajalec odklanja vsakršno odgovornost za morebitno posredno ali neposredno materialno škodo ali poškodbe ljudi ali domačih živali, ki so posledica neupoštevanja navodil iz pričujočega priročnika.



Simbol prečrtanega koša za smeti na napravi pomeni, da je napravo ob koncu njene življenjske dobe potrebno odložiti ločeno od gospodinjskih odpadkov; napravo je potrebno odnesti v središče za ločeno zbiranje električnih in elektronskih naprav ali jo vrniti prodajalcu v trenutku nakupa nove enakovredne naprave. Ustrezno ločeno zbiranje odpadnih naprav za nadaljnje recikliranje, obdelavo ali odpravo na okolju prijazen način pripomore k preprečevanju morebitnih negativnih učinkov na okolje in zdravje ter k reciklaži materialov, ki napravo sestavljajo. Uporabnik je dolžan odbrabljeno napravo odnesti v ustrezno zbirno središče. Za podrobnejše informacije glede razpoložljivih zbirnih sistemov se obrnite na lokalno komunalno službo ali trgovino, v kateri ste izdelek kupili. Oseba, ki napravo zapusti ali odvrže z navadnimi odpadki in je ne odloži v središču za ločeno zbiranje električnih-elektronskih odpadkov, se kaznuje z denarno kaznijo v skladu z veljavnim zakonom o nepravilnem odlaganju odpadkov.

I

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.

SLO

POMEMBNA INFORMACIJA ZA PRAVLINO ODSTRANJEVANJE IZDELKA V SKLADU S SMERNICO ES 2002/96/EC.

Po koncu njegove življenjske dobe izdelka ne odvržite med navadne gospodinjske odpadke. Potrebno ga je odnesti na posebna zbirna mesta za ločeno zbiranje odpadkov, oziroma k zastopniku, ki opravlja te vrste storitve. Ločeno odstranjevanje posameznih delov gospodinjskih aparatov preprečuje negativne posledice onesnaževanja okolja in nastajanje nevarnosti za zdravje, do katere lahko pride zaradi neustreznega odstranjevanja izdelka, poleg tega pa omogoča ponovno predelavo materiala, iz katerega je slednji izdelan, ter s tem prihranek energije in surovin. Za opozorilo o obveznem ločenem odstranjevanju posameznih materialov je stroj označen s simbolom prekrižanega smetnjaka.

## MEŠANA TEMPURA



srednje



4 osebe



20 min



srednja

**SESTAVINE:** 1 korenček, 2 bučki, 4 šampinjoni, repki argentinskih rakov Ondina, ledeno hladna gazirana voda 200ml Blues, moka tipa 500 100g Tre Mulini, 1 jajčni rumenjaki Delizie del Sole, semensko olje Collina D'oro.



**PRIPRAVA:** zelenjavo dobro operite, narežite bučke na lističe in korenčke na palčke. Očistite šampinjone in jih narežite na debelejšje rezine. Dobro operite in osušite že olupljene in očiščene rake. Testo za cvrtje pripravite v kovinski posodi, nameščeni v večji posodi, polni ledu, dobro stepite rumenjaki in vmešajte ledeno hladno gazirano vodo, na koncu dodajte moko in premešajte. Segrejte semensko olje na 190°C, zelenjavo in rake potopite v testo za cvrtje s pomočjo prijemalk in jih cvrite, dokler ne pozlatijo na vseh straneh. Ko je zelenjava hrustljava, jo odstranite iz olja in položite na kuhinjsko papirnato brisačko, da bi odstranili odvečno olje. Tempuro ponudite vročo s sojino omako ali drugo omako po želji.

## SLADKI JABOLČNI OCVRTKI



enostavno



16 ocvrtkov



15 min



nizka

**SESTAVINE:** 2 jabolki reneta, sok 1 limone, sladkor po končanem cvrtju 80-100g Dolciando, moka 150g Tre Mulini, 1 ščepec soli Don Jerez, 200ml mleka Land, 20g sladkorja Dolciando, semena 1 vaniljevega stroka, 2 jajci Delizie dal Sole, semensko olje Collina d'Oro.



**PRIPRAVA:** pripravite testo za jabolčne ocvrtke tako, da stepete jajčna rumenjaka in jajce, dodajte ščepec soli, vaniljeva semena in pretreseno moko ter premešajte, da dobite homogeno zmes. Testo pustite počivati vsaj pol ure, stepite jajčna beljaka v sneg ter vmešajte 20g sladkorja, nato ju dodajte zmesi, ki je počivala, tako, da počasi premešate sestavine s pomočjo lesene žlice od spodaj navzgor. Vmes olupite jabolka, narežite jih na rezine in jih poškopite z limoninim sokom, otrite jih s papirnato brisačko in jih povaljajte v sladkorju. Nato rezine vstavite v testo za cvrtje in jih ocvrite v olju pri 190°C na obeh straneh. Jabolčne ocvrtke odstranite iz olja, dajte jih na papirnato brisačko, da se odvečno olje odcedi, in jih posujte s sladkorjem.

 ENKHO



# friggitrice elettrica

Elektricni cvrtnik

---

**in acciaio inox  
iz nerjavnega jekla**

art:136761.01

Importato da/Uvoznik: Spesa Intelligente S.p.A.

Distribuito da/Dobavitelj za: Eurospin Italia S.p.A. Via Campalto 3/D  
37036 San Martino B.A. (VR) - Italy

Dobavitelj za Slovenijo: Eurospin Eko d.o.o. Renški Podkraj 64, 5292  
Renče - Telefon: 05 338 36 00

[www.eurospin.it](http://www.eurospin.it) - [www.eurospin.si](http://www.eurospin.si)

MADE IN CHINA

Leggere e Conservare.

Preberite in Shranite.

